

Spring 2011

# Entre Fronteras Historias Personales de Migración en el Austro de Ecuador

Hannah Johnson

*SIT Study Abroad*, johnsohg@whitman.edu

Follow this and additional works at: [http://digitalcollections.sit.edu/isp\\_collection](http://digitalcollections.sit.edu/isp_collection)

 Part of the [Demography, Population, and Ecology Commons](#), [Family, Life Course, and Society Commons](#), [Inequality and Stratification Commons](#), [Labor Economics Commons](#), and the [Latin American Studies Commons](#)

---

## Recommended Citation

Johnson, Hannah, "Entre Fronteras Historias Personales de Migración en el Austro de Ecuador" (2011). *Independent Study Project (ISP) Collection*. Paper 1045.

[http://digitalcollections.sit.edu/isp\\_collection/1045](http://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/1045)

This Unpublished Paper is brought to you for free and open access by the SIT Study Abroad at SIT Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Independent Study Project (ISP) Collection by an authorized administrator of SIT Digital Collections. For more information, please contact [digitalcollections@sit.edu](mailto:digitalcollections@sit.edu).

Entre fronteras  
Historias personales de migración en el Austro de Ecuador

Hannah Johnson  
SIT Culture and Development  
Spring, 2011  
Norma Farfán  
Leonore Cavallero y Fabián Espinosa

## Agradecimientos

Este proyecto no sería posible sin el apoyo y ayuda de las siguientes personas:

Los y las personas migrantes retornadas que han compartido su tiempo, historias y experiencias conmigo.

La Asociación de Migrantes 13 de Agosto y las representantes de la Asociación quienes tomaron tiempo de sus días para compartir la historia de la Asociación y sus historias personales.

Mí estimada directora Norma Farfán, y todos los funcionarios de la Secretaria Nacional del Migrante.

Mis estimados directores de SIT, Leonore Cavallero y Fabián Espinosa.

Mi madre anfitriona en Cuenca, Sonia Vélez.

Mis colegas de SIT Ecuador en Cuenca, Sarah Corcoran y Georgia Stahl.

## INDICE

1) Introducción .....	p. 3
2) Métodos y técnicas.....	p. 8
3) Economía, familia, y globalización .....	p. 11
4) Historias de migración .....	p. 15
A) Nancy Ordoñez .....	p. 16
B) Vicente Yoza .....	p. 18
C) La Asociación de Migrantes 13 de Agosto.....	p. 23
5) Conclusiones .....	p. 27
6) Reflexiones personales .....	p. 29
7) Bibliografía .....	p. 32
8) Lista de informantes.....	p. 34

## Introducción

Este estudio trata de las experiencias de personas migrantes retornados y sus familiares en las provincias australes de Ecuador, un país ubicado en América del Sur que tiene fronteras con Colombia al norte y Perú al este y al sur (véanse Figura 1). Desde los años 2000, la migración se ha vuelto un tema muy importante en el país—más de 2.5 millones de ecuatorianos viven en más que 55 países en cinco continentes.<sup>1,2</sup> Aunque el tema de migración es de mucha importancia y discusión hoy en día, para entender la situación actual de migración en Ecuador, es necesario entender el contexto histórico en el que los flujos migratorios tienen sus orígenes. Los expertos han identificado tres oleadas distintas de migración en Ecuador, cada una tiene características diferentes. La primera migración fuera de Ecuador empezó en los años 50 por causa de la caída de la demanda por sombreros hecho de paja toquillo, llamada en los EE.UU. “Panama hats.” Esta oleada migratoria está constituida en su mayor parte por hombres de las provincias australes donde se producía los sombreros y el principal destino era Nueva York.<sup>3</sup> La segunda oleada migratoria en Ecuador se da en los años 80 y tiene muchas características en común con la primera: la mayoría de personas migrantes eran hombres, principalmente de zonas rurales de las provincias australes de Azuay y Cañar.

---

<sup>1</sup> Pablo de la Vega. “Migración.” (Presentación por SIT Ecuador Culture and Development, Quito, Ecuador, 14 marzo 2011).

<sup>2</sup> Giocanda Herrera, Maria Cristina Carrillo y Alicia Torres. Introducción a *La migración ecuatoriana: transnacionalism, redes e identidades*, eds. Giocanda Herrera, Maria Cristina Carrillo y Alicia Torres (Quito: FLACSO Ecuador, 2005), 13.

<sup>3</sup> Brian Gratton. “Ecuador en la historia de migración internacional ¿Modelo o aberración?” En *La migración ecuatoriana: transnacionalismo, redes e identidades*, eds. Giocanda Herrera, Maria Cristina Carrillo, Alicia Torres (Quito: FLACSO Ecuador, 2005), 33.



Fig. 1—Mapa de Ecuador. Las provincias australes de Azuay y Cañar tiene la migración más vieja en Ecuador y representa 14% de migración nacional.

La tercera oleada migratoria empezó a finales del siglo XX y representa un cambio radical en la migración ecuatoriana en términos de ritmo, género y destino. A causa del bajo precio del petróleo empezando en los años 80, el ritmo de inflación, desempleo, subempleo y pobreza en el país creció durante todos los 90.<sup>4</sup> Con una crisis financiera internacional y una crisis bancaria en el país, la economía de Ecuador colapsó completamente en 1998.<sup>5</sup> El colapso resultó en “el empobrecimiento más acelerado en la historia de América Latina,” con excepción del caso argentino en 2001—durante el periodo de 1997 a 1999 el porcentaje de casas que no podían cobrar las necesidades básicas creció de 37% a 47% y el desempleo creció de 9% a 15%.

La crisis provocó una gran migración fuera de Ecuador, lo que ha sido llamada “la estampida migratoria ecuatoriana”: en el año 2000, salieron del país 560,000 ecuatorianos (4%

<sup>4</sup> Kart Schuler. “El Futuro de la Dolarización en Ecuador,” Instituto Ecuatoriano de Economía Política. Guayaquil, Octubre de 2002: 5-6.

<sup>5</sup> Carlos M Larrea. “Dolarización y desarrollo humano en Ecuador” *ICONOS* no. 19 (2004): 44.

de la población total). Los efectos del colapso cayeron primeramente en las poblaciones urbanas de la clase media y este hecho cambió mucho las características de esta oleada de migración. Mientras que antes la población migrante salía de las zonas rurales, la población de esta oleada migratoria salió principalmente de las zonas urbanas y aunque la migración aceleraba en las provincias australes, la migración se extendió al resto de las provincias.<sup>6, 7</sup> Por razón de las dificultades en conseguir una visa a los EE.UU. y el incremento del costo y del riesgo de migrar irregularmente, en esta época el país perdió su atracción como país de destino.<sup>8</sup>

En vez de los EE.UU., los países europeos, principalmente España, se convirtieron en países de destino para los migrantes ecuatorianos por la demanda de mano de obra no calificada, la facilidad de conseguir una visa—en el caso de España, los ecuatorianos no necesitaban una visa—y el bajo precio de viajar irregularmente.<sup>9</sup> Quizá el cambio más radical y con más efecto en el país es el cambio del género de migración: las migraciones antes eran casi totalmente masculinos, pero casi la mitad de personas migrantes (47%) en la nueva oleada migratoria eran mujeres. Las mujeres en el país estaban más vulnerables y los efectos de la crisis económica aumentan la pobreza, recayendo con más fuerza en ellas que en los hombres. Aparte de causas económicas, la migración también presenta a las mujeres ecuatorianas una manera de escapar de las desigualdades de género y violencia contra la mujer que existe en el país.<sup>10</sup>

En menos de 10 años, todos los rasgos de migración ecuatoriana que caracterizaron las migraciones antes han cambiado y Ecuador se ha convertido en el primer emisor de migrantes a

---

<sup>6</sup> Gratton, 36.

<sup>7</sup> Herrar, Carillo y Torres, 19.

<sup>8</sup> Gratton, 41-42.

<sup>9</sup> Ibid, 45.

<sup>10</sup> Patricia Gutiérrez. “El hecho migratorio en nuestra vida cotidiana.” *Cartillas de Movilidad Humana*, Secretaria Nacional del Migrante: 7.

los EE.UU. y Europa de todos los países andinos.<sup>11</sup> Los cambios crearon nuevos impactos y problemas asociados con la migración, tanto social como económica. La cantidad de personas que han salido del país y específicamente la feminización de esta nueva población de migrantes, han afectado las estructuras tradicionales de familias y ha creado novedosas situaciones legales en términos de matrimonios internacionales, muertos afuera y en casos de la custodia de hijos y la cuota alimentaria. Con la crisis económico en los EE.UU. y la subida del desempleo y xenofobia en los países de destino, muchos ecuatorianos han regresado al país y el fenómeno de retorno también presenta nuevas condiciones económicas y para la sociedad civil.

Todos estos cambios demandan una nueva política migratoria en Ecuador para tratar de las nuevas condiciones de migración. Esta nueva política migratoria llegó al país en el año 2007 con la nueva constitución de Ecuador. En este año, el Presidente Rafael Correa creó la Secretaría Nacional del Migrante (SENAMI), con la misión de:

Propiciar el ejercicio pleno de los derechos de las personas migrantes y potenciar sus capacidades para el Buen Vivir; para ello ejerce la rectoría, planifica y gestiona la política migratoria ecuatoriana; dialoga y coordina con actores del hecho migratorio; y guarda coherencia en su acción pública inmigratoria con lo que exige para sus ciudadanos en el exterior.<sup>12</sup>

Con esta misión, la SENAMI ha puesto en marcha una variedad de proyectos y programas que promuevan la discusión y sensibilización de movilidad humana y “brindan información, orientación, acompañamiento y protección a las personas migrantes y sus familiares, apoyan sus iniciativas y proyectos.”<sup>13</sup> Este estudio está basado en un análisis de las ideales de la SENAMI dentro del contexto de las perspectivas de personas migrantes y sus familiares que han

---

<sup>11</sup> María Isabel Moncayo. “El plan bienvenid@as a casa.” (FLACSO Ecuador, Madrid, 2011): 10.

<sup>12</sup> “Vision/Mision.” Secretaría Nacional del Migrante, entrado 29 abril 2011, <http://www.senami.gob.ec/lainstitucion/mision-vision.html>

<sup>13</sup> “Una política migratoria para el Buen Vivir: Informe de Rendición de Cuentas 2007-2010, Desafíos 2013.” Secretaría Nacional del Migrante, 2010: 9.



participado en el programa Plan Bienvenid@s a Casa que anima el retorno de migrantes ecuatorianos en el exterior y apoya a persona migrantes que han retornado. Específicamente, este estudio explora las perspectivas de beneficiarios del Fondo Concursable el Cucayo, un programa del Plan Bienvenid@s a Casa que brinda un capital semilla para apoyar las empresas de migrantes retornados.

En el contexto mundial, el hecho migratorio ha sido discutido en las últimas dos décadas cómo un desafío a conceptos tradicionales de nación y soberanía. Aunque el tema de migración ha asumido un nuevo significado e importancia dentro del contexto de globalización y del presente momento histórico, el movimiento de seres humanos en el mundo ha ocurrido desde los orígenes de la humanidad. En la realidad, el movimiento de seres humanos es un fenómeno más viejo que el concepto moderno de estados—movimiento es una característica fundamental de la humanidad. Tal como, el presente estudio explora los diversos conflictos entre el hecho migratorio, los conceptos modernos de naciones y los flujos de globalización a través de las experiencias, historias y perspectivas de personas migrantes retornados a Ecuador y sus familiares. Es mi esperanza que esta información puede dar un contexto a las ideales de la SENAMI.

## Métodos y técnicas

Yo reunía todos estos datos durante un periodo de cuatro semanas en abril y mayo de 2011 en Cuenca, Azuay, Ecuador. La metodología utilizada en este estudio es una combinación de observaciones de talleres de la Secretaria Nacional del Migrante en las ciudades de Guayaquil y Loja y entrevistas formales e informales con migrantes retornados, sus familiares y funcionarios de organizaciones que trabajan en movilidad humana. Los informantes fueron contactados por medio de la Secretaria Nacional del Migrante y específicamente personas beneficiarias del Fondo Concursable el Cucayo. En total, esta investigación está compuesta por entrevistas con 20 diferentes informantes: tres funcionarios de la SENAMI, tres funcionarios de otras organizaciones que tratan de movilidad humana, nueve beneficiarios del Fondo Concursable El Cucayo, dos familiares de beneficiarios del Fondo Concursable el Cucayo, un representante de una cooperativa financiera y tres miembros de la Asociación de Migrantes 13 de Agosto que perdieron familiares en el naufragio de la misma fecha.

La mayoría de entrevistas estaban realizadas en la exposición de los emprendimientos de los beneficiarios del Fondo Concursable el Cucayo y de préstamos de la Banca del Migrante en Cuenca, Azuay el 20 de abril. Allí, tuve la oportunidad de encontrar y entrevistar seis beneficiarios del Fondo Concursable el Cucayo y dos familiares de beneficiarios. En estas entrevistas, yo pregunté sobre las empresas, las experiencias personales en otros países y de retorno y las necesidades de migrantes retornados y sus familias. En adición a la exposición del Fondo Concursable el Cucayo y de la Banca del Migrante, fui a visitar tres diferentes empresas en Cuenca quienes iniciaron sus negocios con el capital semilla del Fondo Concursable el Cucayo: Una mecánica automotriz, una peluquería y una fábrica de productos cosméticos. Allí

encontré los beneficiarios y otra vez pregunté sobre las empresas, las experiencias, y las necesidades de migrantes retornados.

Las observaciones de este estudio estuvieron realizadas en dos diferentes talleres de sensibilización del hecho migratorio y capacitación, realizado por la SENAMI y un taller hecho por la Mesa de Movilidad Humana región costa. El primer taller que asistí fue el 13 y 14 de abril en Monte Sinai en la parroquia Tarqui de ciudad de Guayaquil. El primer día de este taller consistió en dar información sobre los programas y beneficios de la SENAMI e instrucciones para aplicar al Fondo Cucayo. Más que 200 personas de la parroquia Tarqui asistieron el primer día del taller—la mayoría eran adultos. El segundo día del taller fue sobre sensibilización del hecho migratorio; la mayoría de los participantes en este taller eran jóvenes. También asistí a un taller de la SENAMI en Loja para apoyar y fortalecer la formación de redes de apoyo entre los beneficiarios del Fondo Cucayo en Loja—en este taller aprendí más sobre las dificultades que los beneficiarios del Cucayo enfrentan en sus empresas.

El tercera taller que yo asistí era realizado por la Mesa de Movilidad Humana, región costa, en Guayaquil el 29 de abril. El tema de este taller era metodologías y organización por la incidencia política. A diferencia de los otros talleres, las personas en este taller eran profesionales que trabajan en diferentes organizaciones que tratan de los diferentes aspectos de movilidad humana—inmigrantes de diferentes países, emigrantes y sus familias, migrantes retornados y refugiados. En este taller, tuve la oportunidad de aprender de los desafíos de organización sobre la movilidad humana y también de la situación de movilidad humana hoy en día en el país en cuanto a la educación y el acceso a trabajo. También hice tres entrevistas con profesionales que trabajan en diferentes organizaciones de la Mesa de Movilidad Humana.

En total, este estudio se centra en las experiencias personales y perspectivas de diferentes personas vinculadas a migración. Tal como el ámbito de este estudio es limitado a las personas entrevistadas, las conclusiones no pueden ser generalizadas a una población más grande. Sobre todo, la intención de este estudio no es llegar a una perspectiva y conclusión definitiva de migración en Ecuador, sino mostrar la diversidad, complejidad, y drama de migración en Ecuador a través de historias y perspectivas personales y específicas.

## En busca de mejores días: economía, familia, y globalización

Los temas de economía y familia surgieron fuertemente en la discusión de migración, y no era difícil entender el por qué. En la historia del Ecuador—en general, en la historia de América Latina—las oleadas migratorias van en armonía con el estatus de la economía en el país. Este es particularmente claro en el caso del colapso de la economía de Ecuador en el año 1998 y la tercera oleada de migración ecuatoriana—motivado por el incremento de la pobreza en el país y la falta de trabajo, miles de Ecuatorianos salieron a buscar fuentes de trabajo en otros países para apoyar sus familias. Las otras causas de migración no obstante, migrar es, en este sentido, engranar en un acto económico; en este acto, las necesidades económicas de la familia están puesto en conflicto con las necesidades sociales. Este conflicto salió como un tema de bastante importancia en las observaciones y entrevistas de este estudio—lo que ellas revelen es una relación compleja y contradictoria en la migración entre lo económico y lo social.

En un taller de sensibilización del hecho migratorio en la parroquia Tarqui de Guayaquil, diferentes grupos de jóvenes y adultos trabajaron con dos preguntas: “¿Qué significa migración para ustedes?” y “¿Qué significa familia para ustedes?” Casi todos definieron migración por lo menos en parte en términos económicos: “salir sin tener visa en busca de trabajo,” “salir por estudios, la situación económica, o mejor estilo de vida,” “cuando las personas no cumplen sus necesidades básicas en un lugar, salen en busca de necesidades básicas.” Las definiciones de familia eran más amplias, pero mientras que los grupos pusieron énfasis en ayuda mutua y apoyo económico, la mayoría de definiciones de familia se centraron en relaciones fuera de lo económico: el compartimiento de momentos buenos y malos, vínculos de amor y respeto, los

papeles de padres como guías a sus hijos y el rol de la familia como el núcleo de la sociedad.<sup>14</sup> Estas definiciones muestran las contradicciones entre el acto económico de migración y lo que constituye la familia.

Una definición de migración, repetida en el taller, muestra la complejidad de este contradicción: migración significa “buscar un futuro mejor para su familia.”<sup>15</sup> El motivo de migración para mejorar la situación económica de la familia y buscar mejores recursos era repetido también por migrantes retornados y sus familiares. Los dos papeles de padres—como guías de sus hijos y como proveedores de recursos—son importantes para el funcionamiento de la familia. En el caso de Ecuador y las motivaciones económicas de migración, los padres no pueden cumplir los dos papeles mientras que se quedan dentro del país. En esta situación, el migrante tiene que elegir cual rol es más importante.

“La migración es algo necesario,” dijo Vallejo, un trabajador en una empresa de catering fundado por el Fondo Concursable el Cucayo. “Tengo tres hermanos más.” Por la mayor parte de su vida, Vallejo ha crecido sin su padre, quien ha trabajado en los EE.UU. casi 20 años. Su madre regresó a Ecuador hace tres años para hacer la empresa, pero ella también se fue para trabajar con el padre, dejando Vallejo y sus tres hermanos en el país. En la estructura de la familia, Vallejo indicó que tenía que llenar el rol de sus padres, preguntando a sus hermanos menores a donde van, cuando van a regresar, si habían hecho sus tareas. “Teníamos que actuar como si fuera sus padres.” Para Vallejo, crecer sin sus padres “no es normal,” pero él mencionó que una familia tampoco no puede funcionar normalmente sin recursos económicos: “Sí es mejor

---

<sup>14</sup> Taller de sensibilización del hecho migratorio. Secretaria Nacional del Migrante. Guayaquil, Guayas, Ecuador: 14 abril 2011.

<sup>15</sup> Ibid.

que las familias están juntos si hay trabajo. Si no hay trabajo también va a ver problemas como alcoholismo, drogas, etcétera.”<sup>16</sup>

Para los y las migrantes en el exterior, estar lejos de sus familias también es un desafío. “No fue fácil [irme] porque lo que has hecho falta es la familia. La familia es lo que pesa,” dijo Ricard Fuster, un inmigrante de España que vive en Cuenca. Hace siete años, Fuster se casó en España con Claudia Landívar, una ecuatoriana quien estaba estudiando en España. Después del nacimiento de sus dos hijos y preocupados sobre la situación económica en España, ellos regresaron al país en el 2007 para empezar una fábrica de cremas cosméticas. Ellos ahora viven en Ecuador con sus dos hijos y los padres de Landívar en una situación en que no pueden estar los dos en su país de origen. El padre de Fuster se murió en España después que el migró a Ecuador y el solo podía regresar a España poco tiempo para ver a su familia. “Es duro,” el dijo, “Es bien duro.”<sup>17</sup>

Este no es decir que las relaciones familiares terminan con el acto de migración. Como muchos migrantes ecuatorianos en el exterior, Fuster mantiene contacto con su familia por medio de teléfono, llamando su madre una vez por semana. Muchos migrantes retornados y sus familiares mencionaron las tecnologías de comunicación como medios de mantener relaciones familiares. “Es difícil tener un ser querido lejos...[Mi esposo] nos llamaba tres veces por semana,” dijo Sonia Rivera. Su esposo trabajaba 28 años en total en los EE.UU. aunque retornaba varias veces para trabajar en Ecuador. “La experiencia se ha suavizado por teléfono, video conferencias.”<sup>18</sup> Flor Maria Sánchez también mencionó el mantenimiento de contacto con sus hermanos en España como algo que mitigó la dificultad de tenerlos lejos: “La experiencia es

---

<sup>16</sup> Entrevista con Daniel Vallejo. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011.

<sup>17</sup> Entrevista con Ricard Fuster. Cuenca, Azuay, Ecuador: 19 abril 2011.

<sup>18</sup> Entrevista con Sonia Rivera. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011.

triste, pero sabemos que estaban bien...[Mi hermano] llamaba prácticamente todo los días llorando porque querría regresar.”<sup>19</sup>

Las dificultades que migrantes y sus familiares enfrenten no terminan cuando ellos regresan al país y la relación compleja entre la familia y la producción económica está presente en la decisión de regresar al país y en la experiencia de retorno. De los beneficiarios del Fondo Cucayo, muchos regresaron con la intención de aplicar al Fondo y poner una empresa en Ecuador—algunos ya habían aprobados cuando regresaron. En este hecho la intención del gobierno de la SENAMI y de los individuos es crear situaciones en las que las familias pueden tener los recursos necesarios sin tener una familiar trabajando en el exterior. Sin embargo, este hecho económico presenta dificultades en lo social y en la organización de la familia: “[El retorno] es todo un cambio. Al inicio es bastante fuerte las emociones. Hay incertidumbre...Pero es mucho mejor estar con la familia,” dijo Rivera, recordando cuando su esposo regresó al país.<sup>20</sup>

La complejidad del vínculo entre la familia y la producción económica es claro en estos testimonios. En todos los casos, los migrantes y sus familias enfrentan y tratan de las dificultades que vienen del hecho de estar lejos de la familia, y en este todos están tratando de las diferentes fuerzas de globalización. Para migrar o tener un familiar migrante es tener una experiencia con la globalización—el conflicto entre lo económico y lo social que viene de estos testimonios es uno de las contradicciones de un mundo globalizando. La globalización está motivada en una gran parte por las fuerzas del capitalismo, en que todas las relaciones humanas están absorvidas por las relaciones económicos. Aunque todo en el mundo está cada vez más conectada, como funcionan las conexiones tiene mucho más que ver con las economías del mundo que con las relaciones sociales.

---

<sup>19</sup> Entrevista con Flor Maria Sanchez. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011.

<sup>20</sup> Entrevista con Sonia Rivera. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011.



## Historias de migración

La vista de migración que salió de esta investigación es uno de una diversidad de puntos de vistas, experiencias, y historias personales que está en concordancia con la gran diversidad de Ecuador como un país. La historia de cada migrante y familiar de migrante, en su especificidad, es una ventana a través de la que podemos ver el drama de cómo personas navegan sus vidas dentro de las fuerzas complejas y contradicciones de un mundo globalizando. Podemos hablar de migración, de verdad de globalización en general, en términos de cifras y tendencias amplias, pero en realidad migración y globalización son fenómenos del mundo moderno que pasan en la vida de individuos. De este hecho, entender migración o globalización es conocer y entender las historias específicas de las personas involucradas desde sus propias palabras. Las siguientes tres historias son testimonios distintos de la migración; cada uno muestra una perspectiva y faceta diferente de la drama desarrollando hoy en día de migración y globalización.

## Nancy Ordoñez

En los primeros años de los 90, Nancy Ordoñez era una ama de casa sin mucha educación. Cuando su esposo se divorció, ella se quedó sin nada a cargo de sus cuatro hijos—su esposo tomó todo, incluyendo su casa. Aunque la situación económica en el país no había llegado al punto de crisis, ya en los años 90 el país empezó un proceso inflacionario, pobreza y desempleo.<sup>21</sup> Sin entrenamiento o calificación para trabajar, ella no podía dar a sus hijos los recursos necesarios: “Es frustrante como madre y como ama de casa que no podía darles lo que necesitaban.” Ella se dio cuenta que con la situación económica en el Ecuador y su falta de preparación, nunca había podido dar a sus hijos lo que necesitaban; en 1995 Ordoñez viajó a los EE.UU. con una visa turística con la intención de quedarse allí para siempre.

Sus hijos se quedaban en Ecuador con sus abuelos y ella se quedaba con familiares en Connecticut. Con la visa turística, ella estudió cosmetología, con lo que pudo conseguir un trabajo en un salón en Nueva York a pesar de su estatus irregular. Durante los siguientes 14 años, ella regresó a Ecuador para visitar a sus hijos y padres una solo vez en el primer año. Aunque ella mantenía contacto con ellos por teléfono, por cartas, y por fotos, la distancia era tangible y ella les extrañaba mucho: “[Mis hijos] siempre faltos del cariño de la mama...[Una mama] siempre debe estar con los hijos.” A pesar de las dificultades emocionales de estar aparte de su familia, ella logro con su objetivo de dar más recursos a sus hijos: “El objetivo [de migrar] era económico...En Ecuador, nunca pudiera comprar una casa. En los Estados Unidos, eso cumplió en cuatro años.” Aun así, ella tiene sentimientos mezclados sobre el tiempo aparte y distancia que era necesario para proveer a sus hijos lo que necesitaban: “[Estar aparte de mis hijos] es la peor experiencia...No sé si pesa más el dinero o los hijos.”

---

<sup>21</sup> Gratton, 36-37.

En el año 2000, Ordoñez empezó un caso legal para arreglar su estatus migratoria, pero el caso nunca tenía éxito: “El caso se cayó y tuve que abrir otra vez, se demoró mucho tiempo, esperé 9 años.” Aunque ella querría quedarse en los EE.UU., no podía pasar más tiempo aparte de sus hijos: “Regresé para mis hijos. Ellos vivían acá. El regreso no estuvo dentro de mis planes...Tuve que regresar para mis hijos.” Al mismo tiempo, ella sabía que no podía regresar sin la seguridad que pudiera en Ecuador continuar apoyando a su familia: “No hay muchas fuentes de trabajo en Ecuador...[Cuando regresé] estaba consciente que con un salario básico no podía vivir.” Su hermana le avisó del programa Bienvenid@s a Casa y en el año 2009 ella regresó a Ecuador trayendo todas las herramientas necesarias para establecer su propia peluquería y salón.

Al principio, su retorno era difícil por razones tanto económicas como emocionales. Ella tuvo problemas en obtener créditos para establecer la peluquería y salón. Ella aplicó al Fondo Cucayo y recibió un capital semilla de \$2.200 para abrir dos peluquería en Cuenca—las dos ya están abiertas y funcionando bien. En cuanto a la reunión con sus hijos, era un momento de muchos sentimientos mezclados. “Estaba muy nerviosa [al retorno]. Tenía muchos sentimientos contradictorios: alegría, tristeza, el deseo de recuperar el tiempo...[Mis hijos] valoraron el esfuerzo que hice para ellos.” Después de tanto tiempo, a su regreso, Ordoñez y sus hijos están recuperando el tiempo de haber estado lejos con mucho amor y entendimiento mutuo por las dificultades, sufrimientos y sacrificios hechos por las dos partes para mejorar su estatus económico.

## Vicente Yoza

Al contrario de Nancy Ordoñez, Vicente Yoza tenía mucha preparación para trabajar, pero tampoco no podía conseguir un trabajo cuando se graduó de la universidad con un título en diseño en 2004: “Tenía un título universitario pero el cual aquí no aseguraba tener ninguna remuneración económica que le permita vivir.” Por mucho tiempo de su vida, él vivía solo con su madre—su padre trabajaba en Nueva Jersey y sus otros hermanos ya han ido para trabajar allá con él. Desilusionado con su estatus económico en Ecuador, él empezó a pensar en irse a los EE.UU. “[Mis hermanos] habían estudiado pero estaban obteniendo buenas cantidades de dinero y estaban en mejores condiciones,” él dijo. “[En] nuestro pensamiento como latino... los Estados Unidos es un país en el que... se puede ganar dinero, se puede tener una mejor calidad de vida.” En el año 2004, él trató de conseguir una visa para irse a vivir con su papá y hermanos y trabajar en Nueva Jersey dos años y ahorrar un capital suficiente para empezar una fábrica de muebles en Cuenca.

Su visa fue negada; él se quedaba dos años más en el Ecuador, buscando trabajo. En el año 2006, ya frustrado con su incapacidad de conseguir un trabajo, él decidió irse a los EE.UU. por con un coyote de manera irregular. “Fue un instante de desesperación, de desilusión con el país. Anteriormente el país estaba muy mal, todo era malo, mucha corrupción... Yo decidí irme de este país porque estaba muy decepcionado,” él dijo. Era una decisión repentina: “Recuerdo que fue un viernes y yo estuve en una desilusión bien grande y el día lunes yo me fui de este país.” Como sus hermanos ya habían ido por con un coyote, fue fácil para contratar uno. El costo del viaje fue de \$14.000 en total—con sus recursos personales y un préstamo de su padre y hermanos en los EE.UU., él pagó \$5.000 al principio del viaje en Cuenca y el resto pagó por partes en cada diferente país del viaje.

El lunes, 10 de julio de 2006, el se fue de Cuenca en bus a la frontera de Ecuador y Colombia y de allí a Bogota—en total el viaje se demoró dos días. En Bogota, el se quedó una semana en una casa con un grupo de 30 personas que también migraban. Las condiciones de esta parte del viaje eran buenas: había buenas camas para dormir y buena comida. De Bogota, el grupo fue en avión a la Republica Dominicana. Ellos se quedaron una semana más en allá, y allí empezaron las dificultades de irse con un coyote: “En la Republica Dominicana, conocí un poco lo que es el sufrimiento porque teníamos que habitar en una casa con unas 150 personas... Pero todavía estábamos bien. Teníamos comida, teníamos un hospedaje. Estábamos seguros.” Con este grupo de personas, ellos fueron otra vez en avión por las Islas de Gran Caimán y de allá fueron en un avión privada a la Isla Carmen en México y después en barco ellos llegaron en Cancún, México. En Cancún, ellos se quedaron en una casa entre 150 y 200 personas.

“Allí fue realmente donde comenzaba realmente a desesperar porque el sufrimiento era tal como no podíamos hacer nada, en esta casa estábamos encerrados,” dijo Yoza. “México se convirtió en un infierno para nosotros.” Yoza se quedó dos semanas en este infierno, sin las necesidades básicas como agua potable y comida: “Estaban 200 personas en un cuarto de tal vez 5 metros por unos 12 metros de profundidad y los colchones y el piso no se diferenciaban porque uno tenía que dormir en el colchón pero habían unos que se pisaba entonces todo era muy sucio, muy feo. Había un solo baño por 150 personas a 200 personas.” Después de 14 días en Cancún, los coyotes les llevaron en aviones y buses a la Ciudad de México, donde esperaron camiones para llevarles a la frontera—los camiones eran modificados con un espacio cerca del motor donde dos o tres personas podían esconderse. Para Yoza, se profundizó el infierno en que ya estaba viviendo. “No sabía si morir o vivir,” el dijo. “Nos metieron allí [cerca del motor] y viajamos casi 11 horas allí. No había nada de espacio, había demasiado calor donde realmente

pensábamos que íbamos a morir porque estábamos cerca del motor y el motor producía mucho calor.”

Los camiones le dejaron a Yoza y las otras dos personas que viajaron en el camión en una casa en la ciudad Nuevo Laredo en la frontera de México y Texas. Ellos esperaron tres días para que los coyotes les lleven a los EE.UU., pero nadie llegó; ellos trataron de llamar a los coyotes en Cuenca, pero nadie contestó. En el tercer día, ellos escucharon que el grupo de 80 ecuatorianos que trató de cruzar el desierto antes de ellos habían caído y habían sido deportados a Ecuador. Ellos decidieron contratar a otro coyote en México. Por \$3.000 más, este coyote les llevó a Laredo, Texas, una ciudad justo del otro lado de la frontera de Nuevo Laredo. Aunque ellos ya estaban en los EE.UU., todavía tuvieron que cruzar el desierto. Después de tres días esperando en Laredo, el grupo de 85 hombres, mujeres, niños y niñas salieron en bus y caminando por el desierto. Ellos caminaron por el desierto desde las seis de la noche hasta las 11 de la mañana, cuando estuvieron vistos por la policía de la frontera. Todos estaban detenidos y el próximo día deportados a la Ciudad de México.

Decidido a llegar a los EE.UU., Yoza contrató con el mismo coyote otra vez. “Otra vez cruzamos...También caímos. Todo la noche igual de caminar y caímos ya otra vez con la patrulla fronteriza.” El estuvo deportado a la Ciudad de México otra vez, todavía con la decisión de cruzar el desierto. En el tercer intento, Yozo logró contactar a los coyotes de Cuenca y se fue con otro grupo de gente. Ellos cruzaron el desierto en un bus en la noche y llegaron a San Antonio Texas en la mañana. Después de tres días más de viaje en bus, el llegó a Nueva York donde estaba esperándole su hermano. Fue el 30 de agosto que llegó, después de un mes y media de lo que salió de Cuenca (véanse Fig. 2 por un mapa del viaje de Vicente Yoza.)



Fig. 2—Mapa del viaje de Vicente Yoza de Cuenca, Ecuador (A) a Nueva Jersey, EE.UU. (J). El viaje se demoró más de un mes y medio.

Por el tiempo y lo fuerte del viaje, afectó mucho a Yoza. “[Me sentí] muy preocupado, sufría mucho, lloraba mucho. Extrañaba mucho mi familia. A veces prefería haberme quedado [en Cuenca]...No con mucha comodidad ni mucho dinero pero si más tranquilo...[Pero] valía la pena...[El viaje me dio] la madurez para darme cuenta que es lo que quería.” Su intención en migración era ahorrar un capital suficiente para empezar una fabrica de muebles en Cuenca, y con esta meta en su mente el trabajaba fuertemente en los siguientes tres años. Al principio, el trabajo era duro—desde el día que el llegó a Nueva Jersey, trabajaba más de 12 horas diarias para pagar su deuda a su padre y hermanos. Sin conocimiento de los estándares de sueldos en los EE.UU., y con su deuda y condición irregular, el recibió poco dinero por su trabajo: “...me decían que iban a pagarme 80 dólares por día...Pero la realidad era que mi trabajo empezaba a las 6 de la mañana y regresábamos a la casa a las 11 de la noche, que era mucho abuso porque uno no sabía cuanto pagaba realmente.”

En continuó trabajando, y eventualmente consiguió un trabajo en una carpintería donde le pagaron un sueldo de \$10 la hora. El trabajaba allá más de tres años, poco a poco aprendiendo la carpintería, acostumbrándose a las formas de vivir y pensar en los EE.UU y ahorrando su dinero. Con un poco de dinero para establecer su fabrica, en el año 2010 el regresó a Ecuador con todo la maquinaria para la fabrica con la ayuda del programa Bienvenid@s a Casa y recibió un capital semilla del Fondo el Cucayo para empezar con su empresa. Su experiencia de retorno era más como si el nunca hubiera salido. El ya no está desilusionado con su situación económica, ni con la situación económica en el país y cree que hay oportunidades en el país para que las personas no tienen que migrar: “Lo que sí diría a las personas [que están pensando en migrar] es que piensen muy bien las cosas y traten aquí mismo de sobresalir...Aquí en mi país obtuve la ayuda del gobierno, puse mi fabrica, me casé con una mujer muy linda...Las cosas han salido muy bien. Tengo mi casita, tengo mi negocio, tengo mi familia. Podemos vivir una vida muy tranquila, muy relegada.”<sup>22</sup>

---

<sup>22</sup> Entrevista con Vicente Yoza. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011 y 1 mayo 2011.



## La Asociación de Migrantes 13 de Agosto

Las historias de Nancy Ordoñez y Vicente Yoza y los otros beneficiarios del Fondo el Cucayo muestran un punto de vista de la migración que presentan dificultades para las personas migrantes y sus familiares pero también tiene logros en términos de éxito económico en el exterior y en el país y en la reunificación familiar. Estas historias muestran un punto de vista diferente del drama de la migración, pero en total presentan una visión de individuos y Ecuador como un país tratando de las fuerzas de globalización y los complejos impactos de la migración. Esta visión sí refleja algo del fenómeno polifacético que es la migración en Ecuador, pero también esconde el sufrimiento y la desesperación que forma otra faceta de este hecho. Esta faceta se vuelve a discusión popular en el año 2005 con el hundimiento en aguas colombiana de un barco llevando migrantes ecuatorianos a Guatemala para ir irregularmente a los EE.UU. De las 104 personas en el barco, solo nueve sobrevivieron.<sup>23</sup>

Lourdes Pérez es la presidente de la Asociación de Migrantes 13 de Agosto, una asociación de personas que perdieron familiares en el hundimiento nombrado así por la fecha del naufragio. Ella perdió su hijo en el naufragio. Seis años después del naufragio, la Asociación todavía está tratando de sacar partidas de defunción para los seres queridos perdidos en el naufragio. Los restos mortales de las 95 personas que murieron nunca han sido encontradas y ellos se quedan en el registro civil como vivo o desaparecido. “Imaginase,” dijo Pérez. “No les van a declarar muertos en el registro civil. Van a seguir ellos como vivos.” Las migrantes que fallecieron en el naufragio pagaron \$11.000 para el viaje—aunque el viaje fracasó, no hay

---

<sup>23</sup> Juan Forero. “Stories of Ecuadorean Migrants Who Survived Shipwreck Prompt Calls for Crackdown on Human Smuggling.” *New York Times*, 29 Aug. 2005. <<http://www.nytimes.com/2005/08/28/international/americas/28cnd-ecuador.html?scp=5&sq=ecuador,%20shipwreck&st=cse>>

reembolsos con coyotes y las familias de los fallecidos se quedaron con esa deuda. Las familias necesitan estas declaraciones para que no se pague esta deuda. Aunque su hijo se murió hace seis años, Pérez y la mayoría de familias de la Asociación todavía no las tiene. “No he podido lograr que alguien me ayude a sacar estas partidas...Caminamos por los 6 años y no hemos tenido ningún beneficio.”

Los últimos seis años han sido frustrantes para Pérez y la 13 de Agosto. “La organización no tenía suficiente dinero para continuar...Yo pedí dinero por un lado otro lado pero no fue posible que me ayuden.” Para mitigar la deuda que tenía las familias, la organización empezó con varios proyectos, incluyendo una panadería, pero por uno u otro razón los proyectos han fracasados: “Lo que nos dan es proyectos pero los proyectos no salen y no salen y lo que quieren es trabajo estable.” Unos de los 112 niños que se quedan huérfanos por el naufragio y los otros que perdieron su papá ya han crecido—sin oportunidades en Ecuador, ellos están pensando en tomar el mismo riesgo que tomaron sus padres. “Alguna vez,” recordó Pérez, “fuimos a la Casa del Migrante con la señora para pedir un trabajo para su hijo que ya tenía 20 años porque si no el también querría irse por Nueva York y puede pasar los que paso con el papá.”

De su frustración con la falta de ayuda para la Asociación y los familiares de los muertos viene una frustración más amplia con el orden del mundo en que personas como su hijo tienen que tomar un gran riesgo para buscar un futuro mejor. “[Algunos] van y mueren, algunos se desaparecen en el desierto. Otros llegan y les cogen y les tienen encerrados como si fueran prisioneros. Es algo injusto,” dijo Pérez. “Se van buscando días mejores para sus hijos...O a veces no sé como mi hijo...El dijo, ‘No mami, yo quiero irme allá 5 años.’ Pero nunca llegó ni siquiera salió de Ecuador creo porque en las costas de Colombia ya se hundió el barco.”<sup>24</sup>

---

<sup>24</sup> Entrevista con Lourdes Pérez. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011.

Inés Llanos es otro miembro de la Asociación 13 de Agosto. Para apoyar a sus cinco hijos, su esposo se fue en el barco para buscar trabajo en Nueva York y se murió en el naufragio. Como una madre sola con cinco hijos, su situación es bien dura: “Lamento mucho que estoy sola con mis cinco hijos...Uno intenta seguir adelante en este país...Mi situación lamento mucho. Soy una madre sola. Tengo que ser padre y madre.” Incapaz de pagar la deuda de \$11.000, ella se fue a Quito y sacó la partida de defunción por su esposo fuera de la asociación: “No podíamos arreglar nada [sin la partida]...Podemos hacer muchas cosas con este papel.” Aunque tiene este papel, ella enfrenta muchos de las mismas frustraciones y dificultades de Pérez y los otros miembros del grupo, específicamente con la falta de fuentes de trabajo: “No tengo fuente de trabajo, soy analfabeta. No había recursos antes para mis padres, no podía estudiar... Es durísimo. A veces tengo que decir a mis hijos, ‘Ayúdame para sobrevivir.’”

Como Pérez, Llanos expresó una frustración con el orden del mundo y la situación de migración en general. Ella tiene dos hermanos trabajando en el exterior, uno en Nueva York y el otro en Madrid—los dos son irregulares. El hermano en Nueva York tiene mucha deuda por su viaje con el coyote, pero no puede encontrar un trabajo estable. Desde una semana antes de Carnaval, su otro hermano en Madrid ha sido encarcelado y ella no ha podido comunicarse con él. “Estoy pobre, no tengo dinero,” ella dijo. “Si tuviera dinero, conseguiría un abogado para saber que pasó...Imaginase, mi hermano ya puede ser matado en la cárcel...Yo perdí mi esposo. Ahora creo que voy a perder un hermano más.”

Su hijo mayor tiene 14 años y también quiere irse a los EE.UU. y ella tiene miedo que le sucedió mismo que a su papá. “No quisiera que ellos migren,” ella dijo. “Quisiera que me apoye alguien con una fuente de trabajo...Quisiera que aquí [mis hijos] encuentren fuentes de trabajo. Si no, siguen migrando nuestros seres queridos.” Sobre todo, Llanos quiere un mundo en el que

las personas pueden ir a diferentes países libremente. “Aquí voy a Gualaceo tranquilamente. Compro mi boleto y me voy...¿Uno cómo puede hacer esto?” ella preguntó. “Quiero que las personas vayan sin estar yendo escondidas. Cruzando mares y montañas, maltratados, comiendo animales para sobrevivir...Quiero llegar allá.”<sup>25</sup>

---

<sup>25</sup> Entrevista con Inés Llanos. Cuenca, Azuay, Ecuador: 25 abril 2011.

## Conclusiones

Este estudio se ha centrado en una elaboración de las historias personales de migrantes y sus familiares. La migración es un hecho con causas múltiples y diversas—esto es demostrado claramente en las diferentes historias personales y perspectivas que salió de este estudio.

Migración y globalización ocurren en una escala mundial, pero siempre ocurren en las vidas de individuales. Tal como migración es un proceso y experiencia personal, el entendimiento de migración debe ser basado en las experiencias personales de las personas involucradas en este proceso; el individuo es entonces de suma importancia en el estudio de migración. Este estudio trata de las experiencias personales de migrantes y sus familias—lo que salió es una ilustración de migración de múltiples puntos de vista y perspectivas y una complejidad de interacciones entre las fuerzas económicas y sociales que promuevan la migración y globalización y los individuos que vivan dentro de estas fuerzas.

Las historias de Nancy Ordoñez, Vicente Yoza y la Asociación 13 de Agosto demuestran esta diversidad y complejidad. Como migración en ambos casos, es una fuerza misma y un resultado de globalización, cada una de estas cuartas personas están sujetos a la globalización por su involucramiento en migración y cada historia demuestra una experiencia diferente. La complejidad de la interacción entre lo social o personal—la familia, las elecciones, pensamientos y sentimientos personales—y las fuerzas económicas—las necesidades básicas, la falta de trabajo—es claro en cada una. La razón de esta complejidad es evidente en las historias de las tres y en los testimonios de todas las personas en este estudio: últimamente en una sociedad capitalista, lo económico—los asuntos de trabajo, dinero, y recursos—es personal. Es decir, cuando todas las esperanzas de cada persona, las posibilidades del futuro, depende de los recursos económicos, los asuntos económicos se vuelvan a ser sociales.

En cuanto a los conceptos de ciudadanía universal y el derecho de movilidad humana y los conceptos de nación y frontera, las historias personales de las personas migrantes y sus familiares demuestran la existencia de una contradicción entre los dos que es más que todo una contradicción entre las características de individuos y seres humanos y el orden del mundo. Movilidad humana es un hecho más viejo que el capitalismo, estados o fronteras, pero estos conceptos son bastante fuertes en las vidas y experiencias de las personas entrevistadas. Ellos están en situaciones en que sus vidas dependen de la economía, pero la ubicación de oportunidades económicas es dividida desigualmente por las fronteras entre estados. Ellos entonces están atrapadas en una situación en que las necesidades de un ser humano y el derecho de la posibilidad de mejorar su vida están en contradicción al orden del mundo globalizando en que las fronteras entre economías son cada vez más permeables, pero las fronteras que separan personas son cada vez más cerradas. Así, más que todo lo que este estudio demuestra es un punto de vista basado en el individuo, de qué significa ser un ser humano en el mundo moderno y globalizando.

## Reflections on “Tod@s somos migrantes”

In November of 2011 I bought a plane ticket to Ecuador. It cost my parents \$800 round trip. I sent my passport and a few forms to SIT, and in December I received a large envelope in the mail containing my stamped passport and visa documents: a pass to live in Ecuador for one year, received with virtually no effort on my part.

I left Minneapolis on December 30 early in the morning. I went through security; I took off my shoes, my belt, I put my backpack on the conveyor belt. I smiled at the security guards. No one stopped me. No one gave me a second glance. In Miami I met a large group of students just like myself—headed to Ecuador to study, to learn, to help others by helping ourselves. In short, to spend our money. We got on the plane. We got off the plane. When I went through customs my heart was pounding. *What if something went wrong? What if they didn't let me in?* I smiled at the customs official. She stamped my passport. No one stopped me. No one gave me a second glance.

Thousands of Americans go through this same process every year. We call ourselves tourists, students, American citizens living abroad—but we don't call ourselves migrants.

To pay a coyote to cross the U.S.-Mexico border can cost upwards of 20,000 U.S. dollars. People mortgage their homes, sell their land, and take out huge loans to afford it. The trip by boat and by land can take weeks or months. Those who make it face poor working conditions, fear of the authorities, the possibility of incarceration for years without ever being charged for a crime, and a xenophobia at times so extreme that people have been killed. At best, those who don't make it are sent back to their home countries saddled with an insurmountable debt. At worst, they simply disappear—they die crossing the desert, drown in overcrowded, un-seaworthy boats. They leave behind widows, orphans, and of course, the ever-present debt.

I have gone everywhere in this country. I fly to Manta, I fly to Quito, I fly to Cuenca. I smile. No one stops me. The bus ride to the rainforest is beautiful, as is the trip from Cuenca to Guayaquil and Loja. Latino U.S. citizens are commonly detained for looking different. Blond haired, blue eyed, and looking like I just turned 15, I stick out in Ecuador. I carry my I.D. everywhere, no one has ever asked me for it.

American citizens guard their U.S. passports like they're made of gold because they are. Article 13 of the Universal Declaration of Human Rights states, "(1) Everyone has the right to freedom of movement and residence within the borders of each state. (2) Everyone has the right to leave any country, including his own, and to return to his country." Article 28 states, "Everyone is entitled to a social and international order in which the rights and freedoms set forth in this Declaration can be fully realized."<sup>26</sup> Much like the Ecuadorian constitution, the application of the Universal Declaration of Human Rights leaves a lot to be desired—what came out for me most clearly in my experiences interviewing migrants and their families for this project is that that social and international order does not exist. At least, it does not exist for Ecuadorians. Most Americans would say that rights cannot be bought or sold—they are "inalienable." But one can purchase the right to the freedom of movement: it costs U.S. \$20,000 on the black market and it comes in the form of a U.S. passport.

When people ask me why I came to Ecuador, I talk about me. *I want to improve my Spanish. I want to learn about other cultures and see the world. I want to be a global citizen. I want to improve myself.* When I ask people why they migrated, they talk about poverty and unemployment. They talk about their families. They talk about their children's futures. Who deserves my U.S. passport?

---

<sup>26</sup> "The Universal Declaration of Human Rights." The United Nations. Accessed 29 April 2011. <<http://www.un.org/en/documents/udhr/index.shtml>>



“Tod@s somos migrantes” is SENAMI’s slogan. “We are all migrants.” It’s true. And it’s not true. The word migrant today carries a heavy burden of meaning. It implies a sacrifice, a hardship—it implies leaving one place in search of something better in another. It is associated with the definitive existence of borders between states, borders between ways of life, borders between where opportunity exists and where it does not. In a certain sense it implies the lack of the very right it achieves: the right to move freely throughout the world. The irony of myself as I migrant is that possessing the right to migrate, possessing my U.S. passport, defines me otherwise. I am a student. I am a U.S. citizen and I have money in my pocket. I am a migrant because I moved from my country of birth to another; I am not a migrant because I did so freely.

## Bibliografía

de la Vega, Pablo. "Migracion." Presentación por SIT Ecuador Culture and Development.

Quito, Ecuador, 14 marzo 2011.

Forero, Juan. "Stories of Ecuadorean Migrants Who Survived Shipwreck Prompt Calls for

Crackdown on Human Smuggling." *New York Times*, 29 Aug. 2005.

<[http://www.nytimes.com/2005/08/28/international/americas/28cnd-](http://www.nytimes.com/2005/08/28/international/americas/28cnd-ecuador.html?scp=5&sq=ecuador,%20shipwreck&st=cse)

[ecuador.html?scp=5&sq=ecuador,%20shipwreck&st=cse](http://www.nytimes.com/2005/08/28/international/americas/28cnd-ecuador.html?scp=5&sq=ecuador,%20shipwreck&st=cse)>

Gratton, Brian. "Ecuador en la historia de migración internacional ¿Modelo o aberración?" En

*La migración ecuatoriana: transnacionalismo, redes e identidades*, eds. Giocanda

Herrera, Maria Cristina Carrillo, Alicia Torres (Quito: FLACSO Ecuador, 2005), 33.

Gutiérrez, Patricia. "El hecho migratorio en nuestra vida cotidiana." *Cartillas de Movilidad*

*Humana*, Secretaria Nacional del Migrante: 7.

Herrera, Giocanda, Maria Cristina Carrillo y Alicia Torres. Introducción a *La migración*

*ecuatoriana: transnacionalism, redes e identidades*, eds. Giocanda Herrera, Maria

Cristina Carrillo y Alicia Torres (Quito: FLACSO Ecuador, 2005),13.

Larrea, Carlos M. "Dolarización y desarrollo humano en Ecuador." *ICONOS* no. 19 (2004): 44.

Moncayo, María Isabel. "El plan bienvenid@as a casa." (FLACSO Ecuador, Madrid, 2011): 10.

<[http://flacsoandes.org/web/busca.php?c=483&elTab=tbiblioteca&buscado=bienvenid@](http://flacsoandes.org/web/busca.php?c=483&elTab=tbiblioteca&buscado=bienvenid@s%20a%20casa)

[s%20a%20casa](http://flacsoandes.org/web/busca.php?c=483&elTab=tbiblioteca&buscado=bienvenid@s%20a%20casa)>

Schuler, Kurt. "El Futuro de la Dolarización en Ecuador." Instituto Ecuatoriano de Economía

Política. Guayaquil, Octubre de 2002: 5-6.

Taller de sensibilización del hecho migratorio. Secretaria Nacional del Migrante. Guayaquil,

Guayas, Ecuador: 14 abril 2011.

“The Universal Declaration of Human Rights.” The United Nations. Accessed 29 April 2011.

<<http://www.un.org/en/documents/udhr/index.shtml>>

“Una política migratoria para el Buen Vivir: Informe de Rendición de Cuentas 2007-2010,

Desafíos 2013.” Secretaria Nacional del Migrante, 2010: 9.

“Vision/Mision.” Secretaria Nacional del Migrante, entrado 29 abril 2011,

<<http://www.senami.gob.ec/lainstitucion/mision-vision.html>>

## Lista de Informantes

Fuster, Ricard. Inmigrante de España y esposo de una beneficiaria del Fondo Cucayo. Cuenca, Azuay, Ecuador: 19 abril 2011.

Llanos, Inez. Miembro de la Asociación de Migrantes 13 de Agosto. Cuenca, Azuay, Ecuador: 25 abril 2011.

Pérez, Lourdes. Presidente de la Asociación de Migrantes 13 de Agosto. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011.

Rivera, Sonia. Esposa de un beneficiario del Fondo Cucayo. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011.

Sanchez, Flor Maria. Hermana de un beneficiario del Fondo Cucayo. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011.

Vallejo, Daniel. Hijo de un beneficiario del Fondo Cucayo. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011.

Yoza Vicente. Beneficiario del Fondo Cucayo. Cuenca, Azuay, Ecuador: 20 abril 2011 y 1 mayo 2011.